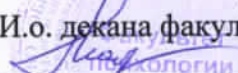


Федеральное государственное автономное образовательное  
учреждение высшего образования  
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ  
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ  
ФАКУЛЬТЕТ ПСИХОЛОГИИ

УТВЕРЖДАЮ

И.о. декана факультета психологии  
  
Малкова И. Ю.

"22"  2016 г.

**Рабочая программа дисциплины**

**«Практическая грамматика немецкого языка»**

основной образовательной программы высшего образования – программы  
подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре по направлению  
44.06.01- Образование и педагогические науки

Уровень высшего образования – подготовка кадров высшей квалификации

Томск – 2016

Рабочая программа разработана в соответствии с:

- самостоятельно устанавливаемым образовательным стандартом Национального исследовательского Томского государственного университета по направлению подготовки **44.06.01- Образование и педагогические науки** (уровень высшего образования - подготовка кадров высшей квалификации) (утв. Ученым советом НИ ТГУ, протокол № 5 от 25.05.2016 г.);
- основной образовательной программой по направлению подготовки **44.06.01- Образование и педагогические науки** (в ред. 2016 г., по решению Ученого Совета от 29.06.2016, протокол № 6);
- учебного плана по направлению подготовки **44.06.01- Образование и педагогические науки** (утв. Ученым советом НИ ТГУ, протокол № 6 от 29.06.2016 г.).

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА РАССМОТРЕНА И ОДОБРЕНА на заседании учебно-методической комиссии факультета иностранных языков, протокол № 3 от «18» ноября 2016 года.

**Авторы-разработчики, преподаватели дисциплины:**


ст.преподаватель кафедры английской филологии Киселева П.В.  
(должность, ученая степень(звание), ФИО)

**Рецензент (ы):**


доцент кафедры немецкого языка Житкова Е.В.  
(должность, ученая степень(звание), ФИО)

**Согласовано:**

**Руководитель ООП по направлению 44.06.01 Образование и педагогические науки** Направленность подготовки: **Общая педагогика, история педагогики и образования (13.00.01)**

Д-р пед. наук, профессор кафедры управления образованием ФП  И.Ю. Малкова

**Руководитель ООП по направлению 44.06.01 Образование и педагогические науки** Направленность подготовки: **Теория и методика обучения и воспитания (иностранный язык) (13.00.02)**

Д-р пед. наук, профессор кафедры английской филологии ФИЯ  С.К. Гураль

## 1. Цели и задачи дисциплины (модуля), её место в структуре образовательной программы

### 1.1. Цели и задачи дисциплины (модуля)

Данная дисциплина (модуль) является факультативной дисциплиной (модулем) для аспирантов 44.06.01 Образование и педагогические науки.

Целью дисциплины «Практическая грамматика немецкого языка» является развитие и совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции аспирантов, включающей в себя лингвистическую, социолингвистическую, дискурсивную, стратегическую и другие виды компетенций, способствующих эффективному иноязычному общению во время участия в международных научных мероприятиях.

Изучение дисциплины предполагает выполнение следующих *задач*:

- совершенствование умений обучающихся во всех видах речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение, письмо) и формах коммуникации с учетом социокультурного и межкультурного компонентов делового общения на иностранном языке.
- совершенствование умения выстраивать речевую коммуникацию в соответствии с основами межкультурной научной коммуникации.
- развитие и совершенствование умений и навыков самостоятельной работы с аутентичными источниками и информационными ресурсами.

### 1.2. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина входит в Раздел ФДТ.

### 1.3. Общая трудоемкость дисциплины (модуля)

Распределение часов по видам занятий и видам контроля

Виды учебной работы	Объем	
	з.е.	Часть 1
Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану	1	36
Аудиторные занятия (контактная работа)		36
Лекции		
Практические (семинарские) занятия		18
Лабораторные занятия		
Индивидуальные консультации		
Самостоятельная работа		18
Контроль		
		36
Виды контроля: зачет	зачет	36

Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану составляет 1 зачетную единицу, 36 час. – из них, 18 час. – самостоятельная работа. Дисциплина изучается 1 семестр. В конце 1 семестра проводится зачет.

При заочной форме обучения, а также при обучении лиц с ограниченными

возможностями здоровья и инвалидов:

- учебная работа – проводится с использованием дистанционных технологий;
- виды контроля: зачет.

## **2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы**

Процесс изучения дисциплины «Практическая грамматика немецкого языка» направлен на формирование следующих компетенций:

### **универсальных:**

– готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках (УК-4).

В результате освоения дисциплины (модуля) аспирант должен:

### **Знать**

- грамматическую норму изучаемого языка;
- правила образования и употребления глагольных форм (видо-временных, неличных, форм изъявительного, повелительного и сослагательного наклонений);
- правила образования и употребления именных частей речи (существительного, прилагательного, числительного, наречия);
- правила употребления служебных частей речи (артиклей, местоимений, предлогов, союзов)
- правила построения простого и сложного предложения в немецком языке;

### **Уметь**

- свободно и правильно говорить на иностранном языке на общественно-политические, специальные и бытовые темы в различных ситуациях общения, вести беседу, участвовать в дискуссии в нормальном темпе с соблюдением грамматических и других норм иностранного языка;
- идентифицировать и формулировать грамматическое значение категориальных форм и других грамматических средств;
- употреблять грамматические единицы и синтаксические конструкции, предусмотренные настоящей программой, как в устной, так и в письменной речи;
- различать на письме и на слух изученные грамматические единицы и явления;
- анализировать тексты с точки зрения морфологии и синтаксиса;
- сопоставлять и анализировать грамматические единицы и явления родного и изучаемого языков
- адекватно использовать разнообразные грамматические явления с целью выделения релевантной информации и моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов;
- применять правила построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм (описание, рассуждение, объяснение, повествование и др.);

### **Владеть**

- методами анализа морфологических и синтаксических явлений языка, сопоставления языковых явлений разного уровня в родном и изучаемом языках;
- приемами самостоятельного изучения языковых явлений в теоретическом и прикладном аспектах;
- всеми видами речевой деятельности на изучаемых иностранных языках в объеме, необходимом для обеспечения основной профессиональной деятельности в соответствии с основной фундаментальной, профессиональной и специальной подготовкой;
- навыками построения текстов на иностранных языках для достижения коммуникативных целей высказывания.

В результате освоения дисциплины (модуля) у аспиранта формируются следующие элементы компетенций:

Код компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю)
<p>УК-4 – готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках.</p>	<p><b>ЗНАТЬ:</b> методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках</p> <p>Шифр: З (УК-4) -1</p> <p><b>ЗНАТЬ:</b> стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках</p> <p>Шифр: З (УК-4) -2</p> <p><b>УМЕТЬ:</b> следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках</p> <p>Шифр: У (УК-4) -1</p> <p><b>ВЛАДЕТЬ:</b> навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках</p> <p>Шифр: В (УК-4) -1</p> <p><b>ВЛАДЕТЬ:</b> навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках</p> <p>Шифр: В (УК-4) -2</p> <p><b>ВЛАДЕТЬ:</b> различными методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном</p>

	языках  Шифр: В (УК-4) -3
--	---------------------------------

### 3. Содержание дисциплины (модуля)

#### Часть 1.

#### 3.1. Наименование тем (разделов) и их краткое содержание

Обучение практике речи немецкого языка имеет крайне важное значение в формировании иноязычной коммуникативной компетенции. Особое внимание при этом уделяется правилам речевого общения в научном сообществе. Эти правила реализуются в системе устойчивых формул и выражений и включает в себя:

1. Типичные речевые обороты и отдельные фразы, используемые при написании научных докладов (сообщений).

2. Типичные речевые обороты и отдельные фразы, используемые при ведении научного диалога.

Для развития навыков *монологической речи* могут использоваться следующие её формы:

- Устное монологическое высказывание, доклад по теме научного исследования;
- Устный и письменный реферат, представляющий собой обзор или обобщение одного или нескольких печатных источников.
- Комментарий, предполагающий критические и субъективные замечания по поводу прочитанного или услышанного.
- Письменный и устный перевод специализированной литературы с грамотным изложением материала на языке перевода.

**Тема 1.** Распорядок дня. Внутренние часы. Тайм-менеджмент. В теме обговариваются вопросы распределения времени в рабочее и свободное время. Для коммуникации используются общеупотребительные фразы немецкого языка для описания деловой активности.

**Тема 2.** Германия. Путешествие по Германии. Тема посвящена культурологическим аспектам, связанным с историей Германии, ее особенностям, традициям, обычаям. Изучение данной темы необходимо для формирования социокультурной компетенции обучающихся.

**Тема 3.** Охрана окружающей среды. Экосистема. Тема посвящена изучению насущных проблем современности. Формируются навыки дискуссии на научные темы, используются фразы, необходимые для осуществления обсуждения.

**Тема 4.** Моя будущая специальность. Направления научных исследований. Формируются навыки дискурсивная компетенция, необходимая для реализации адекватного профессионального общения во время конференций, переговоров и т.д.

#### 3.2 Самостоятельная работа и контроль успеваемости

Самостоятельная работа по видам учебных занятий предполагает следующие формы:

- проектная деятельность. Поиск информации в процессе подготовки презентаций по изучаемым темам. Систематизация полученной информации в виде проектных работ в цифровом варианте и в форме доклада;

- подготовка сообщений/докладов. Дополнительный поиск информации по изучаемым темам профессионального характера (в качестве расширения лексической темы);

- написание эссе. Создание письменных текстов как результат анализа иноязычной литературы в соответствии с принятыми нормами и стандартами.

### 3.4. Структура учебных видов деятельности

п/п	Раздел дисциплины	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость в часах			Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
		Р	С	консультации	
	Распорядок дня. Внутренние часы. Тайм-менеджмент	4	4	2	Эссе «Мой распорядок дня» Практическое задание по теме «Тайм-менеджмент»
	Германия. Путешествие по Германии. Достопримечательности. Праздники. Обычаи и нравы. Типично по-немецки. Учёба в Германии	4	4	2	Викторина (тема) Германия Ролевая игра «Неделя в Берлине»
	Охрана окружающей среды. Экосистема. Гринпис. Защита лесов, рек, воздуха. Экосистема планеты Земля.	2	2	2	Эссе «Прекрасен мир вокруг нас... Защитим его!»
	Моя будущая специальность Направления научных исследований.	8	8	2	Составление доклада на профессиональные темы. Дискуссия с обсуждением докладов.
	Итого	8	8	8	

### **3.5. Образовательные технологии**

Наряду с традиционными образовательными формами (практические занятия и самостоятельная подготовка) в процессе преподавания дисциплины широко используются современные технологии и активные методы обучения:

- создание возможностей для дифференцированного, индивидуализированного обучения;
  - проектная технология;
  - технология практического применения знаний;
- использование других активных методов обучения (тестовый экспресс-контроль, защита результатов творческой работы в форме конференции и др.)

При формировании необходимых умений используются различные типы упражнений: подстановочные, трансформационные, репродуктивные, речевые (ситуативные, коммуникативные). В процессе знакомства с новым материалом словесные методы сочетаются с практическими и наглядными. Образовательный процесс направлен на практическое применение приобретенных знаний и сформированных умений и навыков, а также на формирование индивидуальной творческой деятельности аспирантов. В учебном процессе также широко используется проблемное и контекстное обучение.

## **4. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)**

### **4.1. Текущий контроль**

Текущий контроль успеваемости, осуществляется на протяжении семестра путем проведения устного или письменного тестирования по результатам аудиторной и самостоятельной работы аспирантов.

При формировании необходимых умений используются различные типы упражнений: подстановочные, трансформационные, репродуктивные, речевые (ситуативные, коммуникативные). В процессе знакомства с новым материалом словесные методы сочетаются с практическими и наглядными. Образовательный процесс направлен на практическое применение приобретенных знаний и сформированных умений и навыков, а также на формирование индивидуальной творческой деятельности аспирантов. В учебном процессе также широко используется проблемное и контекстное обучение.

#### ***Тестирование.***

Для проверки уровня владения языком широко применяются следующие типы заданий:

- выбор правильного ответа из числа предложенных вариантов (multiple choice);
- перекрестный выбор (matching technique). При выполнении задания следует подобрать пару, соотносимую по смыслу со словом (словосочетанием) в левой части;
- выбор из двух возможностей (true/false technique). В тесте даны два утверждения (вопроса), один из которых правильный. Такие задания используют для проверки понимания;
- тест восстановления (close test). В связном тексте пропущено каждое 7-е - 10-е слово, которое должно быть восстановлено при чтении текста. Если целью текста является контроль понимания текста, то орфографические ошибки при этом не учитываются. При объеме текста 1,5 - 2 страницы в задании должно быть не менее 50 пропусков. В практике обучения иностранному языку используется не только классический клоуз-тест, но и модифицированные варианты: удаляются служебные слова или активный вокабуляр, который изучается на предыдущих занятиях. Достоинство подобных тестов состоит в том,



что они позволяют выявить умение пользоваться языком, исходя из лингвистического и ситуативного контекста.

• тест перемешивания. Части предложения даны в произвольной последовательности. Нужно восстановить правильную последовательность, пользуясь нумерацией абзацев.

Для тренировки полученных теоретических основ грамматического анализа широко применяется комплексный анализ грамматической структуры предложений, взятых из аутентичных грамматических источников.

#### **Вопросы к зачету:**

1. Ответьте на вопросы по теме «Мой рабочий день».
2. Расскажите своему другу о традициях и культурных особенностях Германии.
3. Проанализируйте аутентичный текст на общенаучную тему, определите его структуру.
4. Переведите отрывок на немецкий язык, выделите основную мысль текста.
5. Ролевая игра «конференция» с представлением презентации на немецком языке и ведение обсуждения.

#### **4.2. Промежуточная аттестация**

Промежуточная аттестация осуществляется в конце семестра освоения дисциплины в следующей форме:

- 1 семестр – зачет (3).

Оценка уровня освоения дисциплины на зачете проводится по системе «зачтено / не зачтено».

<b>Оценка</b>	<b>Критерии</b>
<b>Зачтено</b>	Аспирант показал творческое отношение к обучению, удовлетворительно отвечал на контрольных опросах отвечал в совершенстве или в достаточной степени овладел теоретическими вопросами дисциплины, показал все (или как минимум основные) требуемые умения и навыки
<b>Не зачтено</b>	Аспирант имеет пробелы по отдельным теоретическим разделам специальной дисциплины и не владеет как минимум основными умениями и навыками.

#### **5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)**

а) основная литература:

1. Vom Wort zum Text Bausteine zu einer kreativen Textarbeit// Nelli Gontscharova, Natalia Ljubimova, Julia Kasanzeva, Moskau, 2002
  2. EM Deutsch als Fremdsprache für die Mittelstufe: Brückenkurs, Hauptkurs, Abschlusskurs// Max Hueber Verlag 2004-2008
  3. Aspekte Mittelstufe Deutsch (B1 plus, B2) // Langenscheid, 2007-2008
  4. Mittelpunkt Deutsch als Fremdsprache für die Fortgeschrittene (B2, C1)// Ernst Klett Verlag 2007-2008
  5. Zwischen den Kulturen// Langenscheid, 1996
  6. Tangram Oberstufe// Max Hueber Verlag, 2000
- Волина С.А., Воронина Г.Б. „Zeit für Deutsch“ Учебник немецкого языка// Москва,

Иностранный язык, 2003, том 1-3

- Супрун Н.И., Кулигина Т.И. Практический курс немецкого языка//Москва, 2006, том 1,2

- Смирнова Т.Н. Немецкий язык. Интенсивный курс. Продвинутый этап//Москва, 2004

- Бибин О.А. Базовый курс немецкого языка//Санкт-Петербург, 2000

б) дополнительная литература:

1. Menschen in Deutschland Ein Lesebuch für Deutsch als Fremdsprache// Langenscheid, 1995

2. Memo, Wortschatz- und Fertigkeitstraining zum Zertifikat Deutsch als Fremdsprache// Langenscheid, 2001

3. Тагиль И.П. Thematisches Nachschlagewerk Deutsch //Санкт-Петербург, КАРО, 2004

4. Кулочков А.Е. Религии мира//Москва, 1998

5. Die Heilige Schrift Familienbibel St.Benno-Verlag GmbH Leipzig

6. Библия. Книги священного писания Ветхого и Нового завета. Канонические// Санкт-Петербург, 1991

7. Joshcek Ingrid „Die Modedesigner“ Ein Lexikon von Armani bis Jamamoto// Verlag G.H.Beck 1998

8. А. Buscha ,G.Linthout/Das Oberstufenbuch.Deutsch als Fremdsprache.-Schubert-Verlag,Leipzig,1.Auflage,2000.2)С.А.Волина, Ш.Вальтер» Zeit fuer Deutsch»-Teil 4.-С.Птб.-Москва «Златоуст»-МГЛУ, 2004 г.

## **5.2. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" необходимая для освоения дисциплины**

1. Научная библиотека Томского государственного университета [Электронный ресурс] / НИ ТГУ, Научная библиотека ТГУ. – Электрон. дан. – Томск, 1997–2017. – URL: <http://www.lib.tsu.ru/ru>.

2. Издательство «Лань» [Электронный ресурс] : электрон.-библиотечная система. – Электрон. дан. – СПб., 2010–2016. – URL: <http://e.lanbook.com/>.

3. Lingvo Live. Online dictionary from ABBYY [Electronic resource]. – Electronic data. – URL: <http://www.lingvolive.com>.

Free Dictionary [Electronic resource]. – Electronic data. – URL: <http://www.freedictionary.com>.

## **6. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)**

Кафедра романских языков

Расположение кафедры: аудитория 227 2-го учебного корпуса ТГУ

Сайт кафедры <http://flf.tsu.ru/>

Материально – техническое оборудование, используемое при реализации дисциплины «Практическая грамматика немецкого языка»

– лекционная аудитория, оснащенная оборудованием для демонстрации презентаций и слайдов (аудитории № 227 2-го учебного корпуса ТГУ).